

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

25 MAART 1996

WETSONTWERP

betreffende het gerechtelijk akkoord

AMENDEMENTEN

N^r 35 VAN DE REGERING

Art. 9 tot 56

Telkens de woorden « koopman » **of** « kooplieden » **vervangen door** « schuldenaar » **of** « schuldenaars ».

N^r 36 VAN DE REGERING

Art. 2 tot 56.

De woorden « vennootschap », « handelsvennootschap » **of** « handelsvennootschappen » **telkens vervangen door** « rechtspersoon » **of** « rechtspersonen ».

VERANTWOORDING

Dit amendement streeft een uniforme terminologie doorheen het gehele ontwerp na. In navolging van de faillissementswet waar men betrokken handelaar omschrijft als « de gefailleerde », wordt voorgesteld in het gerechtelijk

Zie :

- 329 - 95 / 96 :

— N^r 1 : Wetsontwerp.

— N^{rs} 2 tot 7 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

25 MARS 1996

PROJET DE LOI

relatif au concordat judiciaire

AMENDEMENTS

N^o 35 DU GOUVERNEMENT

Art. 9 à 56

Remplacer chaque fois les mots « commerçant » **ou** « commerçants » **par les mots** « débiteur » **ou** « débiteurs ».

N^o 36 DU GOUVERNEMENT

Art. 2 à 56

Remplacer chaque fois les mots « société », « société commerciale » **ou** « sociétés commerciales », **par les mots** « personne morale » **ou** « personnes morales ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à introduire une terminologie uniforme dans l'ensemble du projet. A l'instar du projet de loi sur les faillites où le commerçant intéressé est qualifié « le failli », il est proposé de qualifier l'intéressé « le débi-

Voir :

- 329 - 95 / 96 :

— N^o 1 : Projet de loi.

— N^{os} 2 à 7 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

akkoord de betrokkene als « de schuldenaar » te omschrijven. Het huidige gerechtelijk akkoord (regentsbesluit van 25 september 1946) hanteert trouwens dezelfde terminologie. In Titel II wordt hier evenwel uitzondering op gemaakt omdat betrokkene zich op het moment van de loutere gegevensverzameling nog niet openbaar als schuldenaar heeft veruitwendigd.

Dringt zich een onderscheid op tussen de handelaar-rechtspersoon en de handelaar-natuurlijke persoon kan de term « rechtspersoon » worden gehanteerd.

N° 37 VAN DE REGERING

Art. 4

Het eerste lid, vervangen door wat volgt :

« De kennisgevingen die de griffier doet krachtens deze wet, geschieden bij gerechtsbrief. ».

VERANTWOORDING

De gerechtsbrief is de klassieke wijze waarbij de griffier kennisgevingen en oproepingen verricht. De kennisgevingen bij gerechtsbrief kennen bovendien een wettelijke regeling (artikel 46, § 2 Gerechtelijk Wetboek). Het is dan ook aangewezen op deze regeling terug te vallen, en wel doorheen het gehele ontwerp.

N° 38 VAN DE REGERING

Art. 5

1) Het eerste lid laten voorafgaan door de woorden « Behoudens het bepaalde in deze titel »;

2) Het tweede lid aanvullen met de volgende zin :

« De schuldenaar is gerechtigd alle onjuiste gegevens die op hem betrekking hebben te doen verbeteren. »

3) Een derde lid toevoegen, luidend als volgt :

« Overeenkomstig de wijze bepaald door de Koning, kan de rechtbank eveneens van de verzamelde gegevens kennis geven aan de overheidsinstellingen of particuliere instellingen die door de bevoegde overheid zijn aangeduid of erkend om ondernemingen in moeilijkheden te begeleiden. »

VERANTWOORDING

1. De voorgestelde wijziging onderlijnt het niet-limitatieve karakter van de gegevens vermeld in deze titel. Behalve de gegevens hierin vermeld fungeren inderdaad tal van andere gegevens als « knipperlichten » bij het onderzoek naar de toestand van een schuldenaar in moeilijkheden (cf. in dit verband het verslag uitgebracht door de heer Vandeurzen, Kamer, 1991-1992, B.Z., n° 631/13, p. 197-198).

teur » en matière de concordat judiciaire. L'actuel concordat (arrêté du Régent du 25 septembre 1946) recourt d'ailleurs à la même terminologie. Il est toutefois fait exception au titre II, l'intéressé n'apparaissant pas publiquement comme débiteur dès l'instant de la collecte des données.

Lorsqu'il y a lieu de distinguer le commerçant-personne morale du commerçant personne physique, il peut être recouru au terme « personne morale ».

N° 37 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Remplacer l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

« Les notifications auxquelles procède le greffier en vertu de la présente loi, s'effectuent par pli judiciaire. ».

JUSTIFICATION

Le pli judiciaire est le mode de communication classique des notifications et des convocations par le greffier. Les notifications par pli judiciaire font d'ailleurs l'objet d'une réglementation légale (article 46, § 2, Code judiciaire). Il est donc opportun de pouvoir renvoyer à celle-ci et ce dans l'ensemble du projet.

N° 38 DU GOUVERNEMENT

Art. 5

1) Faire précéder l'alinéa 1^{er}, par les mots « Outre les dispositions du présent titre, tous ».

2) Compléter l'alinéa 2, par la phrase suivante :

« Le débiteur a le droit d'obtenir la rectification des renseignements inexacts qui le concernent ».

3) Ajouter un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Conformément aux modalités fixées par le Roi, le tribunal peut également communiquer les données recueillies aux organismes publics ou privés désignés ou agréés par l'autorité compétente pour assister les entreprises en difficulté. ».

JUSTIFICATION

1. Le projet de modification souligne le caractère non limitatif des données mentionnées au présent titre. En plus de celles-ci, un certain nombre d'autres éléments font en effet fonction de « clignotants » nécessaires à l'examen de la situation d'un débiteur en difficulté (cf. à ce sujet le rapport fait par M. Vandeurzen, Chambre, 1991-1992, S.E., n° 631/13, p. 197-198).

2. Het ontwerp bepaalt uitdrukkelijk dat de schuldenaar toegang heeft tot de gegevens die bij de rechtbank worden verzameld. Het is slechts normaal dat de schuldenaar hierbij gegevens kan aanbrengen die de onjuistheid aantonen van wat ter griffie wordt bijgehouden. Verouderde gegevens kan hij actualiseren. Het huidige amendement bepaalt dit uitdrukkelijk. Dit komt trouwens overeen met het bepaalde in artikel 11, § 1, vierde lid, waarbij de schuldenaar naar aanleiding van een onderzoek naar zijn toestand aan de rechter « alle andere » stukken van zijn keuze kan voorleggen.

3. De informatiedoorstroming tussen de verschillende bevoegde instellingen draagt ontegensprekelijk bij tot de goede werking van een preventiebeleid. De federale en gewestelijke bevoegdheden vullen elkaar op dit vlak aan. De toegankelijkheid van de door de rechtbank verzamelde gegevens omtrent de onderneming voor de bevoegde gewestelijke instellingen kan merkkelijk de slaagkansen verhogen van een beleid gericht op het voorkomen van moeilijkheden die de leefbaarheid van de onderneming kunnen bedreigen. Wederzijdse samenwerking optimaliseert evenwel de verwezenlijking der onderscheiden doelstellingen. Huidig amendement onderlijnt derwijze de nodige wederkerigheid bij de gegevensuitwisseling : bij koninklijk besluit dient de samenwerking met de bevoegde instellingen concreet te worden uitgewerkt.

N° 39 VAN DE REGERING

(Subamendement bij amendement n° 27, Stuk n° 329/6)

Art. 7

1) Het derde lid vervangen door wat volgt :

« Uiterlijk één maand na zijn beslissing tot klasseverlaging, tot schorsing of intrekking van een of meerdere erkenningen van een aannemer, of tot uitsluiting van een aannemer van overheidsopdrachten, zendt de Minister tot wiens bevoegdheid de erkenning der aannemers behoort een afschrift van die beslissing naar de griffie van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen de kooplieden hun woonplaats, of indien het rechtspersonen betreft, hun maatschappelijke zetel hebben. »

2) Het vierde lid schrappen.

VERANTWOORDING

1. Met het huidige (sub)amendement wordt aangesloten bij de bewoordingen en de sancties voorzien in de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 1991). Rekening houdend met de bevoegdheidsverdeling inzake erkenning van aannemers tussen Staat en Gewesten (Cf. het arrest 79/92 van 23 december 1992 van het Arbitragehof en de wet van 19 september 1994 tot wijziging van de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken, *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 1996) wordt derwijze verwezen naar de bevoegde federale minister (De Minister van Wetenschapsbeleid en Infrastructuur). Voorts wordt melding gemaakt van de onderscheiden sancties vervat in hoofdstuk VI van voorvermelde wet van 20 maart 1991, inzonderheid : de klasseverlaging van een aannemer, schorsing

2. Le projet prévoit expressément l'accès du débiteur aux données recueillies par le tribunal. Il est tout à fait normal que le débiteur puisse apporter des éléments qui, le cas échéant, démontrent l'inexactitude de ce qui est conservé au greffe. Il doit également lui être permis de mettre à jour des renseignements qui ne seraient plus d'actualité. Le présent amendement l'y habilite expressément. Ceci concorde d'ailleurs avec la disposition que contient l'article 11, § 1, alinéa 4, habilitant le débiteur à produire « tous autres » documents de son choix devant le juge à l'occasion de l'examen de sa situation.

3. L'échange d'informations entre les différentes institutions compétentes contribue incontestablement au bon fonctionnement d'une politique de prévention. Dans ce domaine, les compétences fédérales et régionales se complètent. La communication des données recueillies sur l'entreprise par le tribunal aux institutions régionales compétentes peut augmenter de manière considérable les chances de réussite de la politique de prévention tendant à éviter les problèmes pouvant compromettre la viabilité de l'entreprise. Une collaboration mutuelle optimise la réalisation des différents objectifs. Le présent amendement souligne la nécessité d'un échange mutuel de données : les modalités concrètes de collaboration avec les organismes compétents seront déterminées par arrêté royal.

N° 39 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 27, Doc. n° 329/6)

Art. 7

1) Remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :

« Au plus tard un mois après sa décision de déclassement, de suspension ou de retrait d'une ou de plusieurs agréments d'un entrepreneur, ou d'exclusion d'un entrepreneur de marchés publics, le Ministre ayant l'agrément des entrepreneurs dans ses attributions, fait parvenir une copie de cette décision au greffe du tribunal de commerce dans le ressort duquel les commerçants ont leur domicile ou, s'il s'agit de personnes morales, leur siège social. »

2) Supprimer l'alinéa 4.

JUSTIFICATION

1. Le présent (sous-)amendement s'aligne sur les termes utilisés et les sanctions prévues par la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrément d'entrepreneurs de travaux (*Moniteur belge* du 6 avril 1991). Compte tenu de la répartition des compétences en matière d'agrément d'entrepreneurs, entre l'Etat et les régions (cf. l'arrêt 79/92 du 23 décembre 1992 de la Cour d'arbitrage et la loi du 19 septembre 1994 modifiant la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrément d'entrepreneurs de travaux, *Moniteur belge* du 8 mars 1996), il est renvoyé au ministre fédéral compétent (le Ministre de la Politique scientifique et de l'Infrastructure). Il est également fait mention des différentes sanctions prévues au chapitre VI de la loi susmentionnée du 20 mars 1991, à savoir le déclassement d'un entrepreneur, la suspension ou le retrait de l'agrément ou l'exclusion de l'entrepreneur de marchés publics. Les sanc-

of intrekking van een erkenning, of de uitsluiting van een aannemer van overheidsopdrachten. Betrokken sancties maken trouwens het voorwerp uit van openbaarmaking in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 19, § 4 en 20 vermelde wet).

2. Voor zover de gegevensuitwisseling tussen de rechtbank van koophandel en de gewestelijke instellingen bevoegd om bijstand te verlenen aan een schuldenaar in moeilijkheden, wordt geconcretiseerd via koninklijk besluit, dient de wet op zich geen melding te maken van de wijze waarop de verzamelde gegevens aan deze gewestelijke instellingen worden meegedeeld. Het laatste lid van amendement n° 27 kan bijgevolg worden geschrapt.

N° 40 VAN DE REGERING

Art. 8

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. — Na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kan de Koning de gepaste maatregelen treffen teneinde de verwerking van de verzamelde gegevens op een logisch gestructureerde wijze te laten verlopen en de eenvormigheid hiervan in de onderscheiden griffies van de rechtbanken van koophandel te verzekeren. Hij kan onder meer de categorieën bepalen van de gegevens die worden verzameld.

De Koning kan eveneens, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en een bij in Ministerraad overlegd besluit, de geautomatiseerde verwerking van de gegevensverzameling tot stand brengen. Hij kan daartoe toestemming verlenen tot het leggen van onderlinge verbanden, onderlinge verbindingen of enige andere vorm van in relatie brengen van gegevensbestanden om het verkrijgen van een beter overzicht van de betaalmoeilijkheden van een koopman mogelijk te maken. In voorkomend geval bepaalt de Koning de wijze waarop dit geschiedt. »

VERANTWOORDING

Huidig amendement herformuleert het voorgestelde artikel 8 met betrekking tot de gegevensverzameling.

De Koning wordt gemachtigd de nodige maatregelen te nemen teneinde de gegevensverzameling bij de onderscheiden griffies op een georganiseerde en gestructureerde wijze te laten verlopen. Dergelijke uitgewerkte interne organisatie dient tevens de verscheidenheid tegen te gaan die in de verschillende arrondissementen kan optreden. Het spreekt voor zich dat het uitwerken van een logische structuur bij de gegevensverzameling en het nastreven van uniformiteit vereisen dat de Koning eveneens de categorieën van de verzamelde gegevens nader kan specificeren.

Voorts wordt in dit amendement rekening gehouden met het privacy-aspect bij de automatische verwerking van gegevens. De memorie van toelichting bij het oorspronkelijke ontwerp (Kamer, 1993-1994, 1406/1, blz. 14)

tions concernées sont par ailleurs publiées au *Moniteur belge* (article 19, § 4 et 20 de la loi visée).

2. Pour autant que l'échange de données entre le tribunal de commerce et les institutions régionales compétentes pour prêter assistance à un débiteur en difficultés, se concrétise par le biais d'un arrêté royal, la loi même ne doit pas prévoir la manière dont les données rassemblées sont communiquées à ces institutions régionales. Par conséquent, le dernier alinéa de l'amendement n° 27 peut être supprimé.

N° 40 DU GOUVERNEMENT

Art. 8

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 8. — Après avis de la Commission de la protection de la vie privée, le Roi peut prendre les mesures requises afin de permettre le traitement des données recueillies selon une structure logique et d'en garantir l'uniformité dans les différents greffes des tribunaux de commerce. Il peut notamment déterminer les catégories de données à recueillir.

Le Roi peut également, après avis de la Commission de la protection de la vie privée et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, permettre le traitement automatisé de la collecte des données. Il peut ainsi autoriser les rapprochements, interconnexions ou toute autre forme de mise en relation des fichiers de données, afin d'avoir un meilleur aperçu des difficultés de paiement qu'éprouve un commerçant. Le cas échéant, le Roi en fixe les modalités. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement a pour objet de reformuler l'article 8, lequel a trait à la collecte de données.

Il habilite le Roi à prendre les mesures nécessaires en vue d'organiser et de structurer la collecte des données auprès des différents greffes. La mise en place d'une telle organisation interne tend par là-même à éviter les disparités qui seraient susceptibles de se présenter entre les différents arrondissements. Il est évident que la structuration logique de la collecte des données et le but d'uniformité requièrent que le Roi puisse déterminer les catégories des données à collecter.

Cet amendement vise par ailleurs à prendre en compte l'aspect « vie privée » du traitement automatique de données. Dans l'exposé des motifs du projet initial (Chambre, 1993-1994, 1406/1, p. 14), il a déjà été fait mention de la

maakte reeds gewag van een noodzakelijke eerbied voor de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot de inzameling van commerciële gegevens bij de rechtbank van koophandel. Het gunstig advies n° 03/95 van 9 februari 1995 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onderlijnde de toepasselijkheid van de privacy-wetgeving. Anderzijds werd eveneens benadrukt dat de gegevens met betrekking tot handelsvennootschappen, zijnde rechtspersonen) als dusdanig niet zijn onderworpen aan de bescherming van de wet van 8 december 1992 (behalve indien deze gegevens tegelijk inlichtingen inhouden betreffende identificeerbare natuurlijke personen — wat veelal het geval kan zijn).

De informatisering der griffies en eventuele geautomatiseerde verwerking van de verzamelde gegevens (met mogelijke koppeling aan andere gegevensbanken) brengt de privacy-problematiek op het voorplan. De te nemen besluiten in het kader van voorliggend artikel kunnen inderdaad delicate vragen opwerpen met betrekking tot de eerbied voor de persoonlijke levenssfeer. Huidig amendement legt daarom de verplichting op tot raadpleging van de Commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer, alsmede de voorlegging aan de Ministerraad, met betrekking tot de uitvoeringsbesluiten van deze bepaling. In verband met het leggen van onderlinge verbanden of verbindingen wordt verwezen naar het leggen van relaties tussen gegevensbestanden in het algemeen. Koppelingen zijn derwijze niet enkel mogelijk tussen de onderscheiden griffies, maar eveneens met andere instanties of instellingen die relevante informatie met betrekking tot de vermogenstoestand of — solvabiliteit van de schuldenaar verzamelen (cf. (centraal)handelsregister, balanscentrale, lijst van geregistreerde protesten, risico-centrale N.B., Centrale gegevensbank consumentenkrediet en hypothecair krediet...).

N° 41 VAN DE REGERING

Art. 10

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :

« De rechtbank blijft bevoegd voor en tijdens alle bewerkingen voorzien door deze wet en de faillissementswet van... ».

VERANTWOORDING

Dit amendement verduidelijkt eveneens dat de rechtbank gevat in het kader van het gerechtelijk akkoord, ondanks eventuele zetelverplaatsingen, bevoegd blijft voor het gehele verloop van de procedure.

Bij negatieve evaluatie van de continuïteitsverwachting, blijft dezelfde rechtbank eveneens bevoegd om het faillissement van de schuldenaar uit te spreken.

nécessité de respecter la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel en ce qui concerne les données commerciales recueillies par le tribunal de commerce. L'avis favorable n° 03/95 du 9 février 1995 de la Commission de la protection de la vie privée a souligné l'applicabilité de la législation sur la vie privée. D'autre part, il a été souligné également que les informations relatives aux sociétés commerciales en tant que telles (lesquelles sont des personnes morales) ne tombent pas sous la protection de la loi du 8 décembre 1992 (sauf lorsqu'elles comportent des renseignements concernant des personnes physiques identifiables — ce qui est souvent le cas).

L'informatisation des greffes et le traitement éventuellement automatisé des données recueillies (éventuellement en connexion avec d'autres banques de données) met au premier plan la problématique de la vie privée. En effet, les arrêtés qu'il convient de prendre dans le cadre de l'article 8 peuvent faire surgir des questions délicates au sujet du respect de la vie privée. C'est la raison pour laquelle le présent amendement impose l'obligation de consulter la Commission de la protection de la vie privée, ainsi que de soumettre au Conseil des Ministres les arrêtés d'exécution en rapport avec cette disposition. Concernant les rapprochements ou les connexions, il est fait allusion, de manière générale, à la mise en relation de fichiers de données. Il en résulte la possibilité de liaisons non seulement entre les différents greffes, mais avec les différentes instances ou institutions récoltant des informations pertinentes relatives à la capacité financière ou à la solvabilité du débiteur (cf. registre (central) du commerce, centrale des bilans, centrale des risques B.N., banque centrale du crédit hypothécaire et à la consommation,...).

N° 41 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Compléter cet article par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Le tribunal reste compétent pour et durant toutes les opérations prévues par la présente loi et par la loi sur les faillites du... »;

JUSTIFICATION

Le présent amendement précise que le tribunal saisi dans le cadre du concordat judiciaire reste compétent, malgré des éventuelles modifications de siège, durant tout le déroulement de la procédure.

En cas d'évaluation négative des perspectives de continuité le même tribunal reste également compétent pour prononcer la faillite du débiteur.

N^o 42 VAN DE REGERING

Art. 11

De volgende wijzigingen aanbrengen :

« 1) In § 1, eerste lid, de woorden « kamers van opschorting » vervangen door de woorden « kamers voor handelsonderzoek »;

2) In § 1, derde lid, de woorden « te zijner keus » vervangen door de woorden « van zijn keuze »;

3) In § 1, derde lid, de woorden « bij een ter post aangetekende brief » vervangen door de woorden « door toedoen van de griffier »;

4) In § 2, het eerste lid aanvullen met de volgende zin :

« Overeenkomstig de wijze bepaald door de Koning, kan de rechtbank eveneens van de verzamelde gegevens kennis geven aan de overheidsinstellingen of particuliere instellingen die door de bevoegde overheid zijn aangeduid of erkend om ondernemingen in moeilijkheden te begeleiden. »

5) In § 3, eerste lid, de woorden « kamers van opschorting » vervangen door de woorden « kamers voor handelsonderzoek ».

VERANTWOORDING

1 en 5) De gegevensverzameling door de rechtbank en het onderzoek naar de toestand van de onderneming situeert zich in een fase voorafgaand aan de gerechtelijke akkoordprocedure en vóór de toekenning van een opschorting van betaling door de rechtbank. Om geen misverstand te doen ontstaan wordt de benaming van de bijzondere kamers bij de rechtbank belast met het handelsonderzoek in voorgestelde zin gewijzigd.

2) Huidig amendement verbetert verder het Nederlandse taalgebruik in dit artikel.

3) Het is aangewezen in het gehele ontwerp de gerechtsbrief te gebruiken bij de kennisgevingen verricht door de griffier (zie amendement bij artikel 4).

4) Dit amendement sluit voorts aan bij de amendementen ingediend bij artikel 5, waarbij wordt voorzien in de toegankelijkheid voor de instellingen aangeduid of erkend door de bevoegde overheid, tot de door de rechtbank verzamelde gegevens. Om het preventiebeleid optimaal te ondersteunen dient niet enkel de toegankelijkheid van de gegevens welke « routinegewijs » worden verzameld te worden bepaald, maar dient de gegevensuitwisseling eveneens te geschieden in het kader van een effectief « onderzoek » naar de moeilijkheden van de schuldenaar.

N^o 43 VAN DE REGERING

Art. 12

In § 1 de volgende wijzigingen aanbrengen :

1) In het tweede lid, 4^o, de woorden « kamers van opschorting » vervangen door de woorden « kamers voor handelsonderzoek ».

N^o 42 DU GOUVERNEMENT

Art. 11

Apporter les modifications suivantes :

1) Au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacer les mots « chambres de sursis » par les mots « chambres d'enquête commerciale »;

2) Dans le texte néerlandais, au § 1^{er}, alinéa 3, remplacer les mots « te zijner keus » par les mots « van zijn keuze »;

3) Au § 1^{er}, alinéa 3, remplacer les mots « par lettre recommandée à la poste », par les mots « à la diligence du greffier »;

4) Au § 2, compléter l'alinéa 1^{er} par la phrase suivante :

« Conformément aux modalités fixées par le Roi, le tribunal peut également communiquer les données recueillies aux organismes publics ou privés désignés ou agréés par l'autorité compétente pour assister les entreprises en difficulté. ».

5) Au § 3, alinéa 1^{er}, remplacer les mots « chambres de sursis » par les mots « chambres d'enquête commerciale ».

JUSTIFICATION

1 et 5) La collecte des données par le tribunal et l'examen de la situation de l'entreprise ont lieu préalablement à la procédure de concordat judiciaire et avant l'octroi d'un sursis de paiement par le tribunal. Afin d'éviter tout malentendu, il a été proposé de modifier la dénomination des chambres particulières du tribunal chargées de l'enquête commerciale.

2) Le présent amendement introduit également une correction d'ordre linguistique dans le texte néerlandais.

3) L'emploi du pli judiciaire pour les notifications à effectuer par le greffier doit être étendu à l'ensemble du projet (cf. amendement à l'article 4).

4) D'autre part, cet amendement correspond à l'amendement introduit relatif à l'article 5, lequel a pour objet de prévoir l'accès aux données recueillies par le tribunal en profit des organismes désignés ou agréés par l'autorité compétente. En vue de mettre en place une politique optimale de prévention, il n'y a pas seulement lieu de prévoir l'accès aux données que le tribunal recueille systématiquement; il convient également que l'échange de données s'effectue dans le cadre d'une « enquête » effective concernant les difficultés du débiteur.

N^o 43 DU GOUVERNEMENT

Art. 12

Au § 1^{er}, apporter les modifications suivantes :

1) A l'alinéa 2, 4^o, remplacer les mots « chambres de sursis » par les mots « chambres d'enquête commerciale ».

2) In het tweede lid, 4°, het woord « deskundig » **schrappen**.

3) In het vierde lid, de woorden « bij gerechtsbrief » **schrappen**.

VERANTWOORDING

1. Zie de verantwoording onder amendement n° 42 bij artikel 11.

2. De schuldenaar kan zich bij de concordataire voorstellen beroepen op de conclusies van de « depistage-rechter ». Hij kan dan ook gebruik maken van het verslag dat werd opgesteld naar aanleiding van het onderzoek naar zijn toestand. Huidig amendement sluit bij deze ratio aan. De bewoordingen « deskundig verslag » verwijzen naar een verslag opgesteld door een externe deskundige en kunnen bijgevolg verwarrend werken.

3. Zie amendement n° 37 bij artikel 4.

N° 44 VAN DE REGERING

Art. 18

In § 1, het tweede lid, 1°, vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de naam, de voornamen, de plaats en datum van geboorte, de aard van de voornaamste handelsactiviteit alsmede de benaming waaronder die activiteit wordt uitgeoefend, het adres alsmede de plaats van de hoofdvestiging en het inschrijvingsnummer van de schuldenaar in het handelsregister alsook zijn inschrijvingsnummer voor de belasting over de toegevoegde waarde; betreft het een rechtspersoon, de naam, de rechtsvorm, de aard van de voornaamste handelsactiviteit alsmede de benaming waaronder die activiteit wordt uitgeoefend, de zetel alsmede de plaats van de hoofdvestiging en het inschrijvingsnummer van de rechtspersoon in het handelsregister, alsook haar inschrijvingsnummer voor de belasting over de toegevoegde waarde; ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de publicatieplicht in het *Belgisch Staatsblad* inzake gerechtelijk akkoord uit te breiden tot het BTW-nummer. De verplichting dit te vermelden bestaat trouwens reeds in het kader van de openbaarmakingen die handelaars dienen te verrichten in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* krachtens het koninklijk besluit van 25 november 1991 op de openbaarmaking van akten en stukken van vennootschappen en ondernemingen.

2) A l'alinéa 2, 4°, remplacer les mots « l'expertise établie » **par les mots « le rapport établi »**.

3) A l'alinéa 4, supprimer les mots « par pli judiciaire ».

JUSTIFICATION

1. Voir la justification de l'amendement n° 42 à l'article 11.

2. Le débiteur peut, pour les propositions en vue du concordat, s'appuyer sur les conclusions du « juge de dépistage ». Il peut notamment faire état du rapport établi lors de l'examen de sa situation. Le présent amendement correspond à ce propos. Les termes « expertise établie » renvoient à un rapport émanant d'un expert externe et seraient dès lors susceptibles de porter à confusion.

3. Voir l'amendement n° 37 à l'article 4.

N° 44 DU GOUVERNEMENT

Art. 18

Au § 1^{er}, remplacer l'alinéa 2, 1°, par la disposition suivante :

« 1° les nom, prénoms, lieu et date de naissance, la nature de l'activité commerciale principale ainsi que la dénomination sous laquelle cette activité est exercée, l'adresse ainsi que le lieu du principal établissement et le numéro d'immatriculation du débiteur au registre du commerce, ainsi que le numéro d'immatriculation qui lui a été attribué pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée; s'il s'agit d'une personne morale, la dénomination, la forme, la nature de l'activité commerciale principale ainsi que la dénomination sous laquelle cette activité est exercée, le siège ainsi que le lieu du principal établissement et le numéro d'immatriculation de la personne morale au registre du commerce ainsi que le numéro d'immatriculation qui lui a été attribué pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée; ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à étendre l'obligation de mentionner le numéro de TVA aux publications à effectuer au *Moniteur belge* en matière de concordat judiciaire. L'obligation de faire mention de ce numéro existe déjà concernant les publications que les commerçants doivent effectuer aux annexes du *Moniteur belge* en vertu de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif à la publicité des actes et documents des sociétés et des entreprises.

N^o 45 VAN DE REGERING

Art. 20

1) Het eerste lid aanvullen met de volgende zin :

« De rechtbank kan de commissaris inzake opschorting aanstellen uit de personen hiertoe gemachtigd door de overheidsinstellingen of particuliere instellingen die door de bevoegde overheid zijn aangeduid of erkend om ondernemingen in moeilijkheden te begeleiden. »;

2) In het tweede lid, de woorden « een deontologie » vervangen door de woorden « een deontologische code »;

3) In het derde lid, na de woorden « de voorzitter van de rechtbank van koophandel » de woorden « of diens gemachtigde » invoegen.

VERANTWOORDING

1) In het kader van de complementariteit tussen de gewestelijke instellingen en de federale diensten, laat dit amendement toe dat een commissaris van opschorting wordt aangeduid uit de personen die zich op gewestelijk vlak met preventiebeleid bezig houden (en hiertoe specifiek worden gemachtigd). Dergelijke mogelijkheid heeft het bijkomend voordeel dat de toegankelijkheid tot de procedure voor de kleinere ondernemingen kan worden bevorderd. De kostprijs verbonden aan de aanstelling van een commissaris kan voor kleine handelaars inderdaad een gevoelige barrière uitmaken voor de aanvraag van het gerechtelijk akkoord. Het voorgestelde amendement maakt het voor de gewesten mogelijk om een deel van de werkingskosten van de procedure op zich te nemen in het kader van hun algemeen economisch beleid.

2) Dit amendement brengt in de Nederlandse tekst een taalcorrectie aan. Het begrip « een deontologie » verwijst inderdaad naar algemene regels inzake waardigheid en goed gedrag. Een « deontologische code » daarentegen verwijst in het bijzonder naar een, binnen een bepaald professioneel statuut, uitgewerkte plichtenleer.

3) Voorts beoogt het amendement de regeling der eedaflegging te versoepelen. Derwijze wordt aan de rechtbanken op dit gebied de nodige speelruimte gegeven zich intern te organiseren. De verplichte aanwezigheid van de voorzitter is te strikt. Met de tekstwijziging kan (in aansluiting wat in sommige arrondissementen in de praktijk gebeurt) delegatie worden gegeven (aan een magistraat van de rechtbank, aan de hoofdgriffier) voor het afleggen van de eed.

N^o 46 VAN DE REGERING

Art. 23

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1) De woorden « Beslag, voor de opschorting gelegd, blijft gehandhaafd, » vervangen door de woorden « Tijdens de observatieperiode kan geen enkel beslag worden gelegd. Beslag, reeds voor de

N^o 45 DU GOUVERNEMENT

Art. 20

1) Compléter l'alinéa 1^{er}, par la phrase suivante :

« Le tribunal peut désigner le commissaire du sursis parmi les personnes habilitées par les organismes publics ou privés désignés ou agréés par l'autorité compétente pour assister les entreprises en difficulté. »;

2) Dans l'alinéa 2 du texte néerlandais, remplacer les mots « een deontologie » par les mots « een deontologische code »;

3) Dans l'alinéa 3, après les mots « le président du tribunal de commerce » insérer les mots « ou son délégué ».

JUSTIFICATION

1) Dans le cadre de la complémentarité entre les institutions régionales et les services fédéraux, le présent amendement autorise la désignation d'un commissaire du sursis parmi les personnes qui s'occupent, au niveau régional, de la politique préventive (et qui y sont spécialement habilitées). Une telle possibilité présente l'avantage supplémentaire de favoriser l'accès à la procédure pour les petites entreprises. Les frais liés à la désignation d'un commissaire peuvent en effet constituer un obstacle important pour de petits commerçants en ce qui concerne la demande du concordat judiciaire. L'amendement proposé permet aux régions de supporter une partie des frais liés à la procédure dans le cadre de leur politique économique générale.

2) Le présent amendement introduit, dans le texte néerlandais, une correction d'ordre linguistique. La notion de « déontologie » fait en effet référence aux règles générales en matière de dignité et de bon comportement. En revanche, un « code de déontologie » renvoie, dans le cadre d'un statut professionnel particulier, à une déontologie élaborée.

3) Le présent amendement tente également d'assouplir la procédure de prestation de serment. Ainsi, les tribunaux disposent sur le plan interne de la latitude nécessaire pour organiser des prestations de serment. La règle prévoyant la présence obligatoire du président est trop stricte. Le texte modifié permet une délégation de pouvoirs (à un magistrat du tribunal, à un greffier en chef) pour la prestation de serment (et s'aligne sur la pratique qui a cours dans certains arrondissements).

N^o 46 DU GOUVERNEMENT

Art. 23

Apporter les modifications suivantes :

1) Remplacer les mots « La saisie pratiquée avant le sursis demeure en état, » par les mots « Aucune saisie ne peut être pratiquée au cours de la période d'observation. Les saisies déjà pratiquées

opschorting gelegd, behoudt evenwel zijn bewarende werking, »;

2) In de laatste zin, het woord « schuldeiser » vervangen door de woorden « bijzonder bevoorrechte schuldeisers ».

VERANTWOORDING

1. Het is duidelijk dat tijdens de opschorting geen enkel beslag mogelijk is (cf. memorie van toelichting, Kamer, 93/94, 1406/1, blz. 22). Wat betreft beslagen die reeds werden gelegd voor de toekenning van het gerechtelijk akkoord dringt zich een onderscheid op tussen bewarende en uitvoerende beslagen. Artikel 22, § 1 luidens hetwelk geen enkel middel van tenuitvoerlegging kan worden ingesteld of aangewend tijdens de observatieperiode, sluit duidelijk uitvoerend beslag uit. Bewarende beslagen behouden evenwel hun werking. Huidig amendement verduidelijkt het onderscheid tussen deze twee beslagvormen.

2. Het artikel 23 bepaalt dat de rechter opheffing van het beslag kan verlenen en hierbij kan bepalen welke zekerheid in vervanging aan de schuldeiser wordt gegeven. De filosofie van de voorlopige opschorting ligt erin dat geen afbreuk wordt gedaan aan het bestaan van de voorrechten. Om ingeval van later faillissement geen afbreuk te doen aan de « relatieve » gelijkheid onder de schuldeisers is het aangewezen de bepaling bij artikel 23 te beperken tot de bijzonder bevoorrechte schuldeisers, zodat chirografaire of algemene schuldeisers geen bijzonder voorrecht zouden kunnen verkrijgen voor bestaande schulden.

N° 47 VAN DE REGERING

Art. 28

In § 1, tweede lid, de woorden « De brief », vervangen door de woorden « De Kennisgeving ».

VERANTWOORDING

Zie amendement n° 37 bij artikel 4.

N° 48 VAN DE REGERING

Art. 29

Aan het tweede lid, de volgende zin toevoegen :

« De strafbedingen, die ertoe strekken op forfaitaire wijze de potentiële schade geleden door het niet nakomen van de hoofdverbintenis, blijven tijdens de observatieperiode zonder gevolg ».

VERANTWOORDING

Dit amendement herneemt het amendement n° 4 (bij artikel 22) van de heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems met betrekking tot de eisenbaarheid van strafbedingen. Deze bepaling vindt inderdaad beter zijn plaats in het artikel 29 waar de verdere loop en uitvoering

avant le sursis conservent cependant leur caractère conservatoire. »;

2) Dans la dernière phrase, remplacer les mots « au créancier » par les mots « aux créanciers qui bénéficient d'un privilège particulier ».

JUSTIFICATION

1. Il est évident qu'aucune saisie n'est possible durant le sursis (cf. Exposé des motifs, Chambre, 93/94, 1406/1, p. 22). En ce qui concerne les saisies déjà pratiquées avant le prononcé du concordat judiciaire, se pose le problème des deux types différents de saisies : la saisie conservatoire et la saisie exécution. L'article 22, § 1, selon lequel aucune voie d'exécution ne peut être poursuivie ou exercée au cours de la période d'observation, exclut clairement la saisie exécution. Par ailleurs les saisies conservatoires doivent conserver leur caractère. Le présent amendement clarifie la distinction entre ces deux types de saisies.

2. L'article 23 permet au juge d'accorder mainlevée de la saisie et de déterminer dans ce cas la sûreté à donner en échange au créancier. Dans sa philosophie, le sursis provisoire ne peut nuire à l'existence de privilèges. Afin qu'en cas de faillite ultérieure il ne soit pas porté atteinte à l'égalité « relative » entre les créanciers, il s'indique de restreindre la portée de l'article 23 aux créanciers bénéficiant d'un privilège particulier, en sorte que les créanciers chirographaires ou généraux ne puissent tirer aucun avantage particulier quant à des dettes existantes.

N° 47 DU GOUVERNEMENT

Art. 28

Au § 1^{er}, alinéa 2, remplacer les mots « La lettre » par les mots « La notification ».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 37 à l'article 4.

N° 48 DU GOUVERNEMENT

Art. 29

Compléter l'alinéa 2, par la phrase suivante :

« Les clauses pénales, visant à couvrir de façon forfaitaire les dommages potentiels subis par suite du non-respect de l'engagement principal, restent sans effet au cours de la période d'observation. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement reprend l'amendement n° 4 (à l'article 22) des Messieurs Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems concernant l'exigibilité des clauses pénales. Cette disposition trouve en effet une place idéale à l'article 29, celui-ci ayant pour objet de traiter la question

der bestaande overeenkomsten wordt behandeld en waar uitdrukkelijk ontbindende bedingen bij het gerechtelijk akkoord eveneens zonder gevolg worden gesteld.

N° 49 VAN DE REGERING

Art. 39

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1) **Het eerste lid aanvullen met de volgende zin :** « Wanneer de wijzigingen de rechten kunnen benadelen van de bij het herstelplan betrokken schuldeisers, is het artikel 35, eerste lid, van toepassing ».

2) **In het tweede lid, laatste zin, de woorden « de schuldeiser » vervangen door de woorden « de betrokken schuldeiser ».**

3) **Het tweede lid aanvullen met de volgende zin :** « Wanneer de wijzigingen de rechten kunnen benadelen van de andere bij het herstelplan betrokken schuldeisers, is het artikel 35, eerste lid, van toepassing ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt het amendement n° 8 van de heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems (Kamer, 1995-1996, n° 329/3) te vervangen.

De oproeping der schuldeisers en de stemming omtrent de voorgestelde wijzigingen van het plan zal in de meeste gevallen immers als een te stroeve procedure worden ervaren. Goedkeuring door de rechtbank maakt het plan in beginsel immers definitief bindend, normalerwijze zijn wijzigingen niet meer toegestaan (Memorie van toelichting, Parl. besch., Kamer, 1993-1994, n° 1406/1, p. 32-33). Teneinde voor onvoorspelbare situaties toch een zekere flexibiliteit in te bouwen laat het artikel 39 niettemin bepaalde wijzigingen toe : het eerste lid van dit artikel preciseert evenwel dat wijzigingen aan het plan de uitvoering ervan dienen te bevorderen. In beginsel gaat het hierbij dan ook om een corrigerende ingreep die ertoe strekt eventuele positieve afwijkingen van het plan te bestendigen en dus strekken in het voordeel van de schuldeisers. De rechterlijke controle vermijdt hierbij ondoordachte aanpassingen. In dit geval lijkt de bijeenroeping van de schuldeisers dan ook te tijdrovend en overbodig. Indien evenwel de wijzigingen ertoe strekken de rechten van een of meerdere schuldeisers te benadelen vertoont de raadpleging en de stemming der schuldeisers wel zijn nut. Huidig amendement preciseert dit door een nieuwe zin in het eerste lid in te voegen.

Dezelfde bemerkingen dienen gemaakt in verband met het tweede lid van artikel 39. Wijzigingen trachten hier een negatief en ongewenst gevolg van het herstelplan voor één bepaalde schuldeiser tegen te gaan. Kan dit geschieden zonder de overige schuldeisers te benadelen, dan dient een stroeve procedure eveneens vermeden. Anders is het weer indien de wijzigingen de rechten van deze schuldeisers benadelen.

de la poursuite et l'exécution des contrats existants ainsi que de rendre sans effet les clauses résolutoires du fait d'un concordat judiciaire.

N° 49 DU GOUVERNEMENT

Art. 39

Apporter les modifications suivantes :

1) **Compléter l'alinéa 1^{er} par la phrase suivante :** « Lorsque la modification est de nature à porter préjudice aux droits des créanciers associés au plan de redressement, l'article 35, alinéa 1^{er} est d'application ».

2) **A l'alinéa 2, dernière phrase, ajouter le mot « concerné » après les mots « le créancier ».**

3) **Compléter l'alinéa 2 par la phrase suivante :** « Lorsque la modification est de nature à porter préjudice aux droits des autres créanciers associés au plan de redressement, l'article 35, alinéa 1^{er} est d'application ».

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour objet de remplacer l'amendement n° 8 de MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems (Chambre, 1995-1995, n° 329/3).

La convocation des créanciers et le vote sur les modifications proposées, sera, dans la plupart des cas, ressentie comme une procédure trop compliquée. En effet, l'approbation du tribunal rend le plan en principe définitivement contraignant et normalement, des modifications ultérieures au plan ne sont pas autorisées (Exposé des motifs, Doc. parl. Chambre, 1993-1994, n° 1406/1, p. 32-33). Afin de prévoir une certaine souplesse pour des situations imprévisibles, l'article 39 permet néanmoins d'apporter des modifications au plan : toutefois, le premier alinéa de cet article dispose que ces modifications au plan doivent être de nature à en favoriser l'exécution. En principe, il s'agit donc d'une intervention correctrice, qui a pour objet de maintenir les éventuelles dérogations positives au plan avantageuses pour les créanciers. Le contrôle judiciaire prévient des adaptations irréfléchies. Dans le cas d'espèce, la convocation des créanciers semble dès lors être une opération superflue qui prend trop de temps. Toutefois, la consultation et le vote des créanciers sont utiles lorsque les modifications sont de nature à porter préjudice aux droits d'un ou de plusieurs créanciers. Le présent amendement le précise par l'ajout d'une nouvelle phrase à l'alinéa premier.

Les mêmes remarques doivent être faites en ce qui concerne l'alinéa 2 de l'article 39, car les modifications ont pour objet d'éviter que le plan de redressement ait des conséquences négatives et indésirables pour un créancier déterminé. Si ce résultat peut être obtenu sans porter préjudice aux autres créanciers, il convient également d'éviter une procédure compliquée. Il n'en est pas de même lorsque les modifications sont de nature à porter préjudice aux droits des autres créanciers.

N° 50 VAN DE REGERING

Art. 41

In het tweede lid, de woorden « bij gerechts-brief » vervangen door de woorden « door toedoen van de griffier ».

VERANTWOORDING

Zie amendement n° 37 bij artikel 4.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

N° 51 VAN DE HEER BIEFNOT

Art. 12

In § 1, tweede lid, het 2° en 3° vervangen als volgt:

« 2° een boekhoudkundige staat van zijn vermogen en een resultatenrekening, alsmede de te verwachten financiële toestand die ten minste zes maanden bestrijkt.

Een accountant ingeschreven op de lijst der externe accountants van het Instituut van Accountants of een bedrijfsrevisor van het Instituut der Bedrijfsrevisoren aangewezen door de schuldenaar die het akkoord aanvraagt, stelt van die staat en van die te verwachten boekhoudkundige toestand een verslag op. Hij geeft aan of de staat een getrouwe en correcte weergave van de toestand van de schuldenaar is en of de te verwachten boekhoudkundige toestand in een redelijke verhouding tot de huidige toestand van de schuldenaar staat.

3° een lijst van alle schuldeisers, met vermelding van hun naam, adres, het bedrag van hun schuldvoordering, alsook de bijzondere vermelding van de hypothecaire, bevoorrechte en pandhoudende schuldeisers.

Een accountant ingeschreven op de lijst der externe accountants van het Instituut van Accountants of een bedrijfsrevisor van het Instituut der Bedrijfsrevisoren aangewezen door de schuldenaar die het akkoord aanvraagt verklaart dat die lijst, op grond van de door de schuldenaar bijgehouden boekhoudkundige documenten, volledig en getrouw is ». »

VERANTWOORDING

Gelet op het feit dat de aanvraag tot gerechtelijk akkoord de sluitsteen vormt van het nieuwe, door de wetgever gewenste bouwwerk, lijkt het absoluut noodzakelijk dat het verzoek, op grond waarvan de rechter een uitspraak zal doen, door sluitende en gecontroleerde gegevens wordt onderbouwd.

N° 50 DU GOUVERNEMENT

Art. 41

A l'alinéa 2, remplacer les mots « par pli judiciaire » par les mots « à la diligence du greffier ».

JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 37 à l'article 4.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

N° 51 DE M. BIEFNOT

Art. 12

Au § 1^{er}, deuxième alinéa, remplacer les 2° et 3° par ce qui suit :

« 2° un état comptable de son actif, de son passif et un compte de résultat, ainsi qu'une situation financière prévisionnelle portant sur au moins six mois.

Un expert-comptable inscrit au tableau des experts-comptables externes de l'Institut des Experts-Comptables ou un réviseur d'entreprises de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, désigné par le débiteur qui sollicite le concordat, fait rapport sur cet état et cette situation prévisionnelle. Il indique si l'état reflète fidèlement et correctement la situation du débiteur et si la situation prévisionnelle est raisonnable eu égard à la situation actuelle du débiteur.

3° une liste de tous les créanciers indiquant leur nom, leur adresse, le montant de leur créance, ainsi que la mention spéciale des créanciers hypothécaires, privilégiés et gagistes.

Un expert-comptable inscrit au tableau des experts-comptables externes de l'Institut des Experts-Comptables ou un réviseur d'entreprises de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, désigné par le débiteur qui sollicite le concordat, certifie qu'au regard des documents comptables tenus par le débiteur, cette liste est complète et fidèle ».

JUSTIFICATION

La demande en concordat étant la clé de voûte du nouvel édifice voulu par le législateur, il paraît indispensable que la requête sur laquelle le juge sera amené à se prononcer soit étayée par des éléments probants et vérifiés.

Dat de controle op de boekhoudkundige gegevens die ter beoordeling aan de rechter worden voorgelegd door een accountant of een bedrijfsrevisor geschiedt, lijkt volkomen natuurlijk gelet op de aard van het beroep van accountant en van bedrijfsrevisor wier bevoegdheden en vaardigheden inzake controle op de boekhoudkundige staten meermaals - en onlangs nog in de wet tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen - door de wetgever zijn erkend.

Met het oog op een grotere nauwkeurigheid werd in verband met de te verwachten toestand (§ 2) het woord « boekhoudkundige » door het woord « financiële » vervangen. De boekhouding is immers, per definitie, de in cijfer-taal verwerkte vaststelling van de werkelijke toestand. Voor de te verwachten toestand lijkt het begrip « financiële » passender, omdat het de mogelijkheid biedt met alle toekomstige aspecten van de evolutie van de onderneming (commerciële vooruitzichten, weerslag op de financiën, kredietmogelijkheden, ...) rekening te houden.

N° 52 VAN DE HEER BIEFNOT

Art. 16

In paragraaf 1, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« In haar beslissing wijst de rechtbank een of meer commissarissen inzake opschorting aan onder de personen die zijn ingeschreven op de lijst der externe accountants van het Instituut van Accountants of op de lijst van de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren. »

VERANTWOORDING

Bij de opschorting van betaling waarin het wetsontwerp voorziet, speelt de commissaris inzake opschorting een doorslaggevende rol. Hij moet het bedrijf in moeilijkheden bijstaan en krijgt bovendien een controletaak. Het ontwerp vereist evenwel niet dat die persoon, die een zo doorslaggevende rol speelt, tot een welbepaalde beroepscategorie behoort.

Houdt men rekening met de hoedanigheden die de artikelen 16 en 20 van het ontwerp terecht van die commissarissen vereiste hoedanigheden (met name ervaring in het bestuur van een onderneming en in boekhouden, garanties van onafhankelijkheid en deskundigheid, verzekerde professionele aansprakelijkheid), dan blijkt duidelijk dat die taak overeenstemt met de wettelijk erkende beroepen van accountant en bedrijfsrevisor.

De taak van de accountant en de bedrijfsrevisor bestaat er namelijk in de bedrijven te adviseren op het stuk van financiering en sanering, hen constructieve oplossingen voor te stellen, de rekeningen te controleren, ...

Bovendien is zowel de bedrijfsrevisor als de accountant onderworpen aan een strikte deontologie en dienen zij een voortgezette opleiding te volgen, waardoor hun onafhankelijkheid en deskundigheid gewaarborgd zijn.

Volgens de wetgever zelf beschikken zij dus over de nodige deskundigheid en bekwaamheid om het ambt van commissaris inzake opschorting uit te oefenen.

La vérification des éléments comptables soumis à l'appréciation du juge par un expert-comptable externe ou un réviseur d'entreprises s'impose tout naturellement, eu égard à la nature de la profession d'expert-comptable et de réviseur d'entreprises dont les compétences et aptitudes en matière de vérification des états comptables ont été maintes fois reconnues par le législateur, et encore récemment dans la loi modifiant les lois sur les sociétés commerciales.

Pour davantage de précision, le mot « comptable » a été remplacé par « financière » en ce qui concerne la situation prévisionnelle (§ 2°). En effet, la comptabilité est, par définition, la constatation de manière codifiée de la situation réelle. En matière de situation prévisionnelle, le concept de « financière » paraît mieux approprié en permettant de prendre en compte tous les aspects futurs de l'évolution de l'entreprise (perspectives commerciales, répercussions sur les finances, possibilités de crédit,...).

N° 52 DE M. BIEFNOT

Art. 16

Au § 1^{er}, remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Dans sa décision, le tribunal désigne un ou plusieurs commissaires du sursis parmi les personnes inscrites au tableau des experts-comptables externes de l'Institut des Experts-Comptables ou inscrites au tableau des membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises ».

JUSTIFICATION

Dans le cadre de la procédure du sursis prévue par le projet de loi, le commissaire du sursis joue un rôle crucial. Il doit assister l'entreprise en difficulté et se voit en outre confier une mission de contrôle. Le projet ne requiert cependant pas que cette personne, dont le rôle est essentiel, relève d'une catégorie professionnelle déterminée.

Si l'on prend en considération les qualifications légitimement exigées de ces commissaires, par les articles 16 et 20 du projet, à savoir : expérience en matière de gestion et de comptabilité, garanties en matière d'indépendance et de compétence, responsabilité professionnelle assurée, il apparaît à l'évidence que cette fonction correspond aux professions légalement reconnues d'expert-comptable et de réviseur d'entreprises.

L'expert-comptable, tout comme le réviseur d'entreprises a en effet pour fonction naturelle de conseiller les entreprises en matière de financement et d'assainissement, de proposer des solutions constructives, de contrôler les comptes...

En outre, tant le réviseur d'entreprises que l'expert-comptable sont soumis à une stricte déontologie et à une formation continuée permanente qui garantit leur indépendance et leur compétence.

Aux yeux mêmes du législateur, ils disposent donc des compétences et aptitudes requises pour exercer la fonction de commissaire du sursis.

R. BIEFNOT